

**Poland-Zielona Góra: Repair and maintenance services of rolling stock**  
**OJ S 210/2023 31/10/2023**  
**Contract award notice – utilities**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: POLREGIO S. A. Lubuski Zakład w Zielonej Górze

Postal address: ul. Ułańska 3, 65-033 Zielona Góra

Town: Zielona Góra

NUTS code: PL43 Lubuskie

Postal code: PL65-033

Country: Poland

Contact person: Iwona Basista

E-mail: [iwona.basista@polregio.pl](mailto:iwona.basista@polregio.pl)

Telephone: +48 665915407

**Internet address(es):**

Main address: [www.polregio.pl](http://www.polregio.pl)

**I.6. Main activity**

Railway services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Naprawa przekładni głównej VOITH typu T211

Reference number: Zg.240.926.2023

**II.1.2. Main CPV code**

50222000 Repair and maintenance services of rolling stock

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Naprawa przekładni głównej VOITH T211re. 4/KB190HA o numerze H29. 966430 z pojazdu SA133-006.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 279 098,67 PLN

**II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL71 Łódzkie

Main site or place of performance: Miejsce wskazane przez Wykonawcę

### **II.2.4. Description of the procurement**

Naprawa przekładni głównej VOITH T211re. 4/KB190HA o numerze H29. 966430 z pojazdu SA133-006.

Zakres naprawy określony został przez Zamawiającego i składa się z zakresu:

- 1) standardowego;
- 2) dodatkowego.

### **II.2.5. Award criteria**

Price

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

- The contract involved is purely for the purpose of research, experiment, study or development under the conditions stated in the directive
- The works, supplies or services can be provided only by a particular economic operator for the following reason:
  - protection of exclusive rights, including intellectual property rights

Explanation:

Uzasadnienie faktyczne: Wykonawca Voith Turbo spółka z o.o. jest jedynym autoryzowanym podmiotem w zakresie napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych układów napędowych wyprodukowanych przez podmiot J.M. Voith SE&Co.KG I VTA.

Podstawa formalna - art. 214 ust. 1 pkt 1 lit. a ustawy Pzp - dostawy, usługi lub roboty budowlane mogą być świadczone tylko przez jednego wykonawcę z przyczyn technicznych o obiektywnym charakterze, jeżeli nie istnieje rozsądne rozwiązanie alternatywne lub rozwiązanie zastępcze, a brak konkurencji nie jest wynikiem celowego zawężenia parametrów zamówienia.

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice**

### **Section V: Award of contract**

---

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

16/10/2023

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: VOITH TURBO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Postal address: Majków Duży 74, 97-371 Wola Krzysztoporska

Town: Majków Duży

NUTS code: PL71 Łódzkie

Postal code: 97-371

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

##### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 279 098,67 PLN

Total value of the contract/lot: 279 098,67 PLN

##### **V.2.5. Information about subcontracting**

##### **V.2.6. Price paid for bargain purchases**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a, 02-676 Warszawa

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

##### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a, 02-676 Warszawa  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [uzp@uzp.gov.pl](mailto:uzp@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych  
Postal address: ul. Postępu 17a, 02-676 Warszawa  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

26/10/2023